

BUDGET

Ministère
de l'Intérieur.

Direction

des Beaux-Arts.

N^o 11333.

Bruxelles, le 28 Mars 1863.



1 annexe.

Messieurs,

J'ai l'honneur de vous adresser ci-joint 1
exemplaire des notes explicatives fournies par mon
Département, à l'appui des crédits sollicités au projet
de budget de l'exercice prochain, pour l'encoura-
gement des arts, des sciences et des Lettres.

À cette occasion, Messieurs,
je vous prie de bien vouloir prendre, en ce qui
vous concerne, les mesures nécessaires pour que
les éléments qui doivent servir à la rédaction
d'un travail analogue pour l'exercice 1863 parvien-
nent à mon Département dans la première moi-
tié de l'exercice prochain.

Agrecez, Messieurs, l'assurance
de ma considération Distinguée.

Le Ministre de l'Intérieur,
Alph. Beutelschky

À la Commission Administrative
du Musée Royal de peinture
et de Sculpture.

Menu royal de Peinture

Notes expédition de 1863
Personnel.

8570. —

Jetons de présence & frais de route du Chamb. & la Com.

Che de Noblesse	61.60
Servants	278.40
Postais	260. —
Jetons de présence	540. —
	1140.00

Frais de vacat & de voy. des Comiss. Experts.

Exp. Les Ray	416. —
Mys	36. —
	452

Somme de conservation & d'entretien des tableaux
Renouvellement de Cadres.

Leroy	3811.50
Pollmann & Dalk	152. —
	3963.50

Impression du Catalogue

Vermascher	140. —
Vandergent	1749.90
Agnew	150. —

2092.90

Chauffage

Gilbert . . . 496. 61
 9 . . . 161. 18

 662. 20

Biblioth.

Majumdar . . . 131. 30
 Goffin . . . 21. 21
 Goffin . . . 21. 21
 Heussen . . . 277. 90
 Mecklen . . . 24. -
 Tander Roth . . . 31. -
 Vauvry . . . 319. -

 833. 95

Frais Entr. de Surv.

Louv. à mai . . . 400. 15
 Louv. juill. 1863 . . . 243. 80
 76 . . . 79. 50
 8e 9e & 2e . . . 243. 80

 967 25

Mobilier - Entretien des Galeries - Dep. divers

Clamm . . . 136. 01
 Cappellmann . . . 128. 01
 Clamm . . . 125. 01
 3 . . . 208. 19
 Labarre . . . 182. 49
 Missenbruelle . . . 33. 30
 Larnelle . . . 53. 77
 Hourion . . . 30. -
 Taverne . . . 92. 25
 Cappellmann . . . 56. 50
 Taper . . . 28. 68
 Decker . . . 18. 10

 1095. 09

Acchats :

Barony . . . Neuge . . . 9. 95
 Trowen . . . Charles Gunt . . . 250. -
 Barony . . . Platen . . . 220. -
 De Brauner . . . Portr. de Mathys Pipin & Jacobs . . . 104. -
 Japin . . . Portr. de Van der Woot . . . 25. -
 Verschueren . . . Portraits de Math. Kessels . . . 400. -

 1018. 45

1140.
 452
 3963. 50
 2092. 40
 662. 20
 833. 95
 967. 25
 1095. 09
 1018. 45

12224. 89
 11174. 16

 23400. 00

Il restait à employer une
 somme de , sur le Budget
 de 1863.

Notes explicatives à l'appui du Budget du
Département de l'Intérieur, pour l'Exercice 1865.

Classe royal de Peinture & de Sculpture

Personnel F. 8570. -

Frais d'administration & matériel :

1 ^{re} Salaire de présence & frais de voyage Des Membres De la Commission administrative	F. 1140. -	}	11206. 89
2 ^e Frais de vacation & de voyage Des Commissaires- Experts du clerc	452. -		
3 ^e Salaire De Conservateur & d'entretien Des tableaux - Renouvellement Des Cadres	3963 50.		
La majeure partie de cette somme a été employée à la restauration Des ouvrages suivants: La Vierge protectrice Du Grand Serment De l'archevêque, par G. De Crayer. La mort de la Vierge, grand triptyque par Michel Corneille.			
4 ^e Impression Du nouveau Catalogue Du clerc	2092 90		
5 ^e Chauffage	662 20	}	1018. 95
De Bibliothèque	833 95		
7 ^e Frais extraordinaires de Surveillance	967 25		
8 ^e Mobilier - Entretien Des Galeries - Dépense diverse	1095 09		
Achats :	1018 95		1018. 95

Les Achats faits en 1863 comprennent
des ouvrages suivants destinés à la Galerie
historique.

Portrait de Charles Quint, par Pourbus.

» de Martin Pepyn, d'après Van Dyck

» de Jacobs - par Cabel.

Portrait de Vander Noot.

» de Mathieu Kepsels, par Verschueren.

Une somme de 239. 95 & a été consacrée à
l'achat de plâtre pour la Galerie plastique.

Total francs. 12225. 84.

Il restait à employer une somme de
sur le Budget de 1863. 11174. 16

Total fr. 23400. -

La Commission du Musée a prélevé sur le
crédit disponible au Budget de 1861, une somme
de 2100 francs qui a servi ~~à~~ ^à payer ~~des~~ ^{des}
œuvres suivantes acquises en 1863.

- 1^{re} Intérieur d'Église, par Henri Steenwyck
- 2^e Un groupe en terre cuite par Lucien Faydherbes.

Il convient de mentionner ici les différents
œuvres qui ont été ^{généralement} offerts au Musée ~~pendant~~ ^{pendant}
l'année 1863. Savoir :

Pour Mr. Kaysor - Le modèle du Beuk de Medouke, par V. Van Hore

Mr. Ed. De la tour - Portrait de l'artiste; miniature.

3 Portrait de V. Vanhove; 3

A. & C. De la tour. Miniature exécutée par Mr. A. De la tour, père

Le Gouvernement a disposé en faveur des Galeries
du Musée royal, des ouvrages suivants :

Pour la Galerie historique :

Une série de 24 gravures exécutées par Mr. Van Tanchot
et représentant des Costumes militaires de l'époque
de la Révolution brabançonne.

Neuf copies représentant des portraits exécutés d'après
les originaux existants au Musée d'Anvers.

Pour la Galerie de Sculpture

Une Statue en marbre exécutée par Mr. B. Frison

Le modèle de la Statue : la Victoire par Mr. J. Jaquet.

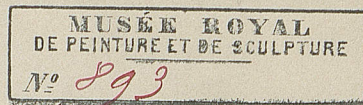
Les modèles de
Deux Statues de Mr. V. Vanhove, représentant : La Vengeance
et l'Esclave après la bastonnade.

Ministère
de l'Intérieur.

Direction
des Beaux-Arts &c.

N° 11503.

Bruxelles, le 14 8^{bre} 1864.



Messieurs,

Permettez, je vous prie, me faire parvenir, d'urgence,
en ce qui concerne le Musée Royal de peinture,
les renseignements qui doivent me servir d'éléments pour
la rédaction des notes explicatives que mon Département
doit fournir à l'appui du projet de budget pour l'exercice
prochain.

Vous voudrez bien, Messieurs,
vous conformer, pour la rédaction de ce travail, au plan
suivi dans les notes explicatives du budget de l'exercice
actuel dont un exemplaire vous a été adressé et me
faire parvenir votre rapport dans la huitaine.

Le Ministre de l'Intérieur,
Alp. Vandenspeereboom

A la Commission Administrative
du Musée Royal de peinture,
de Bruxelles.

MUSEE ROYAL
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE

N^o 893

Paris. 12 Octobre 1865

à M^{re} le Ministre des Int^{rs}.

Conformément au désir
exprimé par art. du H de exp
muni, Deux des B. et, N^o 1863,
nous avons l'honneur de
vous faire parvenir, avec
qui concerne le Musée royal
de Peinture et de Sculpture les
notes explicatives à produire
à l'appui du projet de budget
pour l'exercice 1865.

Tr^{pt}.

Le Président

Le Secrétaire

May

F. H. V. V.

MINISTÈRE
DE
L'INTÉRIEUR.

Bruxelles, le 31 Janvier 1865.

Direction

DES BEAUX-ARTS, DES LETTRES
ET DES SCIENCES.

N^o 11502.

MUSÉE ROYAL
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
N^o 893

N. B. Rappeler dans la réponse la date
et le numéro de la dépêche, ainsi que
l'indication de la direction.

ANNEXE

SOMMAIRE.

Messieurs,

J'ai l'honneur de vous prier de
vouloir bien me transmettre, sans
retard, le projet de budget du Musée
royal de peinture et de Sculpture, pour
l'exercice de 1865.
Veuillez, Messieurs, l'assurance de
ma considération distinguée

Veuillez le Ministre de l'Intérieur,
Le Secrétaire général,
L. HANAU

A la Commission Administrative du
Musée royal de peinture et de Sculpture.

MUSÉE ROYAL
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE

N^o 243

Paris. 9^e février 1865

Chancelier de
l'Université

243

Monsieur le Chancelier
Je soumettrais à votre
approbation le projet
d'un album royal de
Peinture et de Sculpture
pour l'Université 1865.

Vr.
L. P. de la

Le Président

L. Lacroix

Musée royal de Peinture & de Sculpture
Projet de Budget pour l'Exercice 1865.

N° ou ordre	Nature des Dépenses.	Somme proposée	Observations
<u>Chap. I. Traitements personnels.</u>			
1°	Traitement du Secrétaire de la Commission	F. 1800.-	
2	» du Conservateur-adjoint	» 1500.-	
3	» du Surveillant-maître	» 1225.-	
4	» de quatre Surveillants à 1050 fr. chacun	4200.-	
5	» du Garde des bâtiments	» 550.-	
		9275.-	19495
<u>Chap. II. Frais d'Administration & Matériel.</u>			
6	Jetons de présence & frais de route des Membres de la Commission	1200.-	
7	Frais de Vacation des Commissaires-Experts	300.-	
8	Restauration de tableaux - Entretien & renouvellement de Cadres	2000.-	
9	Mobilier & entretien des Galeries de peinture	1000.-	
10	Chauffage	800.-	
11	Bibliothèque - Frais de bureau	600.-	
12	Frais d'entretien & de Surveillance de la Galerie historique	1000.-	
13	Impression du Catalogue	1800.-	
14	Dépenses Diverses	120.40	
		8820.40	6411.26
<u>Chap. III. Achats</u>			
15	Achat de tableaux d'anciens maîtres	34500.-	
16	» d'ouvrages destinés à la Galerie historique	1500.-	
17	» de plâtres moulés sur l'antique	2000.-	
		38000.-	25000
		56095.40.	238626
Total Franes			
Bruxelles, le 1 ^{er} février 1865			
Le Président			
Le Secrétaire			
J. B. W.			
F. de Kaele			

MINISTÈRE
DE
L'INTÉRIEUR.

Bruxelles, le 9 février 1865.

Direction

DES BEAUX-ARTS, DES LETTRES

ET DES SCIENCES.

N^o 3704.

12517.

N. B. Rappeler dans la réponse la date
et le numéro de la dépêche, ainsi que
l'indication de la direction.

1 ANNEXE

SOMMAIRE.

MUSÉE ROYAL
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
N^o 893

Messieurs,

J'ai l'honneur de vous informer
que, par mon arrêté de ce jour, j'ai
approuvé le projet de budget du Musée
royal de peinture & de sculpture, pour
l'exercice de 1865, que vous m'avez
soumis par votre lettre du 1^{er} de ce
mois, N^o 893.

Vous trouverez ci-joint, une expédition
de mon arrêté précité.

Agriez, Messieurs, l'assurance de
ma considération distinguée.

Le Ministre de l'Intérieur,
Alphonse de Serres

A la Commission administrative
du Musée royal de peinture
& de sculpture.

Beaux-arts 4^e.

26° 3,704.
12,517.

Le Ministre de l'Intérieur,

Sur la proposition de la Commission
administrative du Musée royal de peinture
& de sculpture, en date du 1^{er} février 1868,
n° 893;

Arrête:

Article 1^{er}. Le budget des dépenses du
Musée royal de peinture & de sculpture,
pour l'exercice de 1868, est fixé à la somme
de cinquante six mille quatre-vingt
cinq francs, quarante centimes (fr. 56,095.⁴⁰),
répartie comme suit:

Chapitre 1^{er}. Traitements, personnel.

1 ^{er}	Traitement du Secrétaire de la Commission	fr. 1,800.	9275.
2 ^e	id du Conservateur adjoint	" 1,500.	
3 ^e	id du Surveillant mouleur	" 1225.	
4	id de 4 Surveillants à fr. 1,050.	" 4200.	
5	id du garde des bâtiments	" 550.	

Chapitre II. Frais d'administration
& matériel.

Report fr 9,285.

6°	Jetons de présence & frais de route des membres de la Commission	fr 1,200..	} 8820.40
7°	Frais de vacation des Commissaires-experts	300..	
8°	Restauration de tableaux - Entretien & renouvellement de cadres	2,000..	
9°	Mobilier & entretien des galeries de peinture	1,000..	
10°	Chauffage	800..	
11°	Bibliothèque - Frais de bureau	500..	
12°	Frais d'entretien & de surveillance de la galerie historique	1,000..	
13°	Impression du catalogue	1,800..	}
14°	Dépenses diverses	120.40	

Chapitre III. Achats.

15°	Achat de tableaux d'anciens maîtres	fr 34,500..	} 38,000..
16°	Achat d'ouvrages destinés à la galerie historique	1,500..	
17°	Achats de plâtres moulés de l'antique	2,000..	

Total: francs 56,095.40

Bruxelles, le 9 Février 1887.
signé: Alp. Vandenpeereboom.

Pour expédition conforme:

Le Secrétaire général du Ministère de l'Intérieur,
Cossmann



Comptabilité

(pièces à numériser)

Le Secrétaire Le Président.
Officiers

Le soussigné déclare qu'il lui est dû par le
Musée royal de peinture & de sculpture la somme
de deux cent cinquante-cinq francs pour restitution
au dit Musée d'un tableau de P. Brongel, repré-
sentant une Hermès à l'œuf, au XVI^e siècle.

Bruxelles, le 2 juillet 1866.

Le Galesloot,

Chef de section aux Archives du Roy.

On y approuve le présent compte
et l'on en a la somme de Deux Cent Cinquante
Cinq francs.

Le Secrétaire
V. Stievenart

Le Président
F. J. J. J.

Voir le dossier N^o 948
pour le paiement d'une somme
de 26250 fr., du chef du prix
d'achat d'un tableau de
Karel Dufardin, (Marché
d'annuité) acquis à la
vente de M^{re} la Duchesse de Morny,
à Paris.

Le prix de ce tableau a été
imputé sur le crédit ordinaire
du Musée pour 1865

Brussels, 12 juillet 65.

MUSÉE ROYAL
DE PEINTURE ET DE SCULPTURE
N° 293

Paris. 6 Mars 1865

à M^{le} Ministre de
l'Intérieur.

Nous avons l'honneur de
vous faire parvenir, en triple
expédition, le compte ci-joint
s'élevant à la somme de
F. 1125. et que nous vous prions
de vouloir bien faire liquider
au nom de M^r Etienne Le Roy,
pour la faire de verse à son
débiteur de Jean Chevalier,
recevra pour la somme de
l'Etat à la vente de la Galerie
de M^{le} le Baron de Wicquart
de Gravelin.

L^r.

Le Président

Le Secrétaire J. Le Roy
V. H.

Entre Monsieur Havez, Président de la
Commission administrative du Musée Royal
de Peinture et de Sculpture de Belgique, d'une part - et
Monsieur Modeste Leclercq, artiste peintre
à Bruges, second sous-signé, il a été convenu
ce qui suit :

Monsieur Modeste Leclercq déclare céder
au Musée de l'Etat Belge, pour la somme
de Deux cent cinquante francs, un portrait
d'homme peint par Van Dyck le Suédois.

Le prix de ce tableau sera payé dès que
les formalités de comptabilité auront été
complétées.

Fait en Duple, à Bruges le 30 Juin 1886.

Le Président.

F. Havez

M^{te} Leclercq

Etat de ce qui m'a été soufourné en la qualité
 d'expert du Musée Royal de Peinture & Sculpture,
 de Belgique.

Vues.	Exercice de 1865.	
Novembre 26	me vacations et l'expertise de quatre tableaux de l'Ecole d'Italie.	17 -
idem 29	En quatre vacations et l'expertise de quarante trois tableaux faisant partie de la vente de feu M. Chapuis	48 -
	Total cinq vacations à 12 francs	60.

Le présent Etat s'élevant à la
 somme de soixante francs.

Bruxelles le 10 janvier 1866.

Je n'approuve le présent
 compte & l'élevant à la
 somme de soixante francs.

Paris

Le Président pour le présent & l'après
 Le Secrétaire F. J. W. L. J.
 Paris

de

PEINTURE ET DE SCULPTURE.

N^o

Paiement du Musée royal de Peinture
et de Sculpture une ordonnance
de paiement N^o 82,477, de la
somme de Cinq Cents Quing. francs
60 Centimes (F. 515. 60) délivrée
à mon profit pour frais de rente
de vacation des parois de l'église
du Musée pendant l'année 1865.

Bruxelles, le 24 Juin 1866.

Etienne Le Roy

M^r Etienne Le Roy.

Bien de l'Académie royale des
Peintures & de Sculptures la somme
de Cinq francs cinquante Centimes
(Fr. 50.) pour vente des volumes
suivants :

1^o *Nieuwenhuys*. Review of the lives
and works of some of the most
eminent painters. London
1834. 1 vol in 8^e rel. d. 4. 50.

2^e *Catalogue des Salons de Paris*
de 1857 - 1861 & 1864.

3 vol
Catalogue de la Galerie d'art
Municipale de Las Marismas } p. -
1 vol.

Réflexions sur l'art de la
peinture, par M. Armand
1 vol. in 18. Paris 1808

Total fr. 5. 50

Brunell., le 30 Dec. 1865.

H. Ruben
Ou

Qu'il approuve à la somme de
Cinq francs so Centimes.

Le Président
Le Secrétaire.
J. H. Hardy

Le soussigné déclare qu'il lui est dû
par le Musée Royal de Peinture et de
Sculpture la somme de Dix-huit mille francs
(p. 1800) pour ce qui au dit Musée d'un
portrait d'homme peint par Paul Ver-
le Tonne.

M^{te} Leclercq

Briège le 30 Juin 1866.

Pour approuver le présent
compte et élever à la somme
de dix-huit mille francs

Le Président

Le Secrétaire
V. Kienner

F. J. V. V. V.

1866 - 893

Entre Monsieur Navez, Président de la Commission administrative du Musée Royal de Peinture et de Sculpture de Belgique, à ce spécialement autorisé par Monsieur le Ministre de l'Intérieur d'une part, Et Madame Veuve J. Van Duggenhoudt, Goutte actuelle de Monsieur H. Chézy Imprimeur à Bruxelles, Rue de l'Orangerie n° 22, d'autre part; il a été convenu ce qui suit:

Madame Veuve Van Duggenhoudt, Goutte Chézy, s'engage à imprimer le Catalogue Descriptif et historique du Musée Royal de Belgique au prix de Cent trente huit Francs cinquante Centimes (138^{fr} 50) la Feuille in 18 de 36 Pages, y compris la couverture et le brochage des volumes tirés à Deux mille Exemplaires. —

La dite Dame s'engage, en outre, à conserver la Composition de l'ouvrage pour servir, au gré de l'Administration, à l'impression des Editions Subsequentes du Catalogue susdit.

Fait en Double à Bruxelles le
Sept Janvier 1866 Soixante Cinq.

J. Van Duggenhoudt

Le Président

Navez

Etat du jeton de présence des
M. M. les membres du Conseil administratif
du Lycée royal de Peinture et de Sculpture,
pour l'exercice 1865.

M. M.	Séances de																	Somme à payer	Engagement pour quittance	
	11 Janvier 1865	24 "	22 février	15 mar-	17 "	7 avril	17 "	29 "	1 ^{er} mai	9 "	26 "	1 ^{er} Juillet	4 Septembre	24 Octobre	24 Novembre	28 "	1 ^{er} Décembre			
																		Nombre total de séances à 6 francs		
1 Navez, Président	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	24	204 -	J. Navez
2 Doucet, Vice-Président	1	-	-	1	1	1	-	-	1	1	-	-	1	1	1	1	1	11	66 "	J. Doucet
3 le Comte de Robiano, Membre	1	1	1	1	1	1	1	-	-	-	1	1	-	1	-	-	1	11	66 "	Cte. Robiano
4 De Rongé	3	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	-	1	1	1	16	96 "	J. De Rongé
5 Fétis (Ed ^e)	3	1	1	1	1	1	1	-	1	-	1	1	1	1	1	1	1	15	90 "	C. Fétis
6 Madou	3	1	-	1	1	-	1	-	1	1	1	-	1	1	-	1	1	11	66 "	Madou
7 Portacels	3	1	1	1	1	1	1	-	1	-	1	1	-	-	1	1	1	13	78 "	Portacels
8 Simonis	3	-	-	1	1	-	-	-	-	1	1	-	-	1	-	-	-	5	30 "	Eug. Simonis
9 Van Brée	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-	1	1	1	1	1	6	36 "	p. Van Brée
Total	7	6	8	8	8	7	7	4	7	6	9	6	7	8	7	8	9	122	732 "	

Le présent état s'élevant à la somme de
Sept cent trente-deux francs.

Moulin, le 31 Décembre 1865.

Le Secrétaire,
M. Pierson

Le Président,
J. Navez

ÉTAT des frais de voyage dûs au soussigné, Membre de la Commission Administrative du Musée royal de Peinture & de Sculpture

calculés en conformité de l'arrêté royal du 31 octobre 1854

DATES		LIEU		DISTANCES PARCOURUES				DATES		Observations.
du	de	du	de	par chemin de fer.		par voie ordinaire.		du	du	
DÉPART.	L'ARRIVÉE.	DÉPART.	L'ARRIVÉE.	kilom.	1/2 kil.	kilom.	1/2 kil.	SÉJOUR.	1/2 SÉJOUR.	
1865										
9 Avril		Bruxelles	Amsterdam	221	-	-	-	9 Avril		Examen Des tabl De la Galerie De le Baron De Bre
10 "		-	-	-	-	-	-	10 "		
11 "		-	-	-	-	-	-	11 "		
12 "		Amsterdam	Bruxelles	221	-	-	-	-		
				442	-	-	-	3 Jours		
On s'apprend le pris Compte & relevant à la Son De Cinq G. arande - Durs fr 40 Couronne. Le Secrétaire V. Stikman Le Président F. de la Haye										

Vu & approuvé le présent
compte & librant à la somme
de Cent quarante - deux francs
40 Centimes.

Le Secrétaire
J. De Broux
Le Président
F. De Broux

RÉCAPITALATION.	442 Kilomètres par chemin de fer, à fr. 1 les 5 kil.	88	40
	Id. par voie ordinaire, à fr. les 5 kil.	-	-
	3 Séjours, à R. étranger à 18 fr.	54	-
	TOTAL.	142	40

Certifié véritable le présent état montant à la somme de Cent quarante - deux
francs quarante Centimes.
Bruxelles, le 11 Décembre 1865.

Vu et certifié :

Le Directeur,

J. De Broux

Vu et approuvé :

Le Ministre de l'Intérieur,

M. De Broux

ÉTAT des frais de voyage dûs au soussigné, *Membre de la Commission Administrative du Musée royal de peinture et de sculpture.*
calculés en conformité de l'arrêté royal du 31 octobre 1854

DATES		LIEU		DISTANCES PARCOURUES				DATES		Observations.
du	de	du	de	par chemin de fer.		par voie ordinaire.		du	du	
DÉPART.	L'ARRIVÉE.	DÉPART.	L'ARRIVÉE.	kilom.	1/2kil.	kilom.	1/2kil.	SÉJOUR.	1/2 SÉJOUR.	
1865.										
9 Avril		Bruxelles	Amsterdam	221	-	-	-	9 Avril		Examen des tableaux de M ^{re} le Baron de Driencq.
10 "		-	-	-	-	-	-	10		
11 "		-	-	-	-	-	-	11		
12 "		Amsterdam	Bruxelles	221	-	-	-			
				442	-	-	-	3 séjours		
Vu et approuvé le présent compte montant à la somme de Cent quarante - Deux francs 40 Centimes Le Secrétaire V. Kéroux Le Président F. Warez										

RÉCAPITALATION.

442 Kilomètres par chemin de fer, à fr.	1 les 5 kil.	88 40
Id. par voie ordinaire, à fr.	les 5 kil.	-
3 Séjours, à fr. à l'échange à 48 frs		144 -
TOTAL.		142 40

Certifié véritable le présent état montant à la somme de *Cent quarante deux francs*
Quarante centimes
Bruxelles, le *31 Décembre* 1865.

Vu et certifié :

Le Directeur,

Madou
Vu et approuvé :

Le Ministre de l'Intérieur,

clm Madou

ÉTAT des frais de voyage dûs au soussigné, *Membre de la Commission administrative Du Musée royal de Peinture & de Sculpture*

calculés en conformité de l'arrêté royal du 31 octobre 1854

DATES		LIEU		DISTANCES PARCOURUES				DATES		Observations.
du	de	du	de	par chemin de fer.		par voie ordinaire.		du	du	
DÉPART.	L'ARRIVÉE.	DÉPART.	L'ARRIVÉE.	kilom.	1/2kil.	kilom.	1/2kil.	SÉJOUR.	1/2 SÉJOUR.	
1865										
Janvier 30	Bruxelles	Paris	318	-	-	-	-	30 Janvier		} Examen de la Balance 2. M. la Comte Perrotin 3 achat de plâtre 2 ^{me}
								31		
								1 ^{er} Février		
								2		
Février 4	Paris	Bruxelles	318	-	-	-	-	3		
				636	-	-	-	5 Février		
M. et approuvé le présent état à la somme de deux Cent dix-Sept francs 20 Centimes Le Secrétaire V. Hicini Le Président H. Barthe										

*Vu et approuvé le présent état
à la somme de Deux Cent dix-Sept
francs 20 Centimes*

*Le Secrétaire
V. Lécuyer*

*Le Président
F. Barthe*

RÉCAPITALATION.	<i>636</i> Kilomètres par chemin de fer, à fr. <i>1</i> les 5 kil.	<i>127</i>	<i>20</i>
	Id. par voie ordinaire, à fr. — les 5 kil.	<i>-</i>	
	<i>5</i> Séjours, à fr. <i>18</i>	<i>90</i>	<i>-</i>
	TOTAL.	<i>217</i>	<i>20</i>

*Certifié véritable le présent état montant à la somme de Deux cent dix-Sept
francs 20 Centimes*

Bruxelles, le *21 Décembre* 1865.

Vu et certifié :
Le Directeur,

Eugène Simonis
Vu et approuvé :
Le Ministre de l'Intérieur,

M. Eug. Simonis

ÉTAT des frais de voyage dûs au soussigné, *Secrétaire D. la Commission Administrative Du Collège royal de Peinture & de Sculpture de Belgique.*
calculés en conformité de l'arrêté royal du 31 octobre 1854

DATES		LIEU		DISTANCES PARCOURUES				DATES		Observations.
du	de	du	de	par chemin de fer.		par voie ordinaire.		du	du	
DÉPART.	L'ARRIVÉE.	DÉPART.	L'ARRIVÉE.	kilom.	1/2 kil.	kilom.	1/2 kil.	SÉJOUR.	1/2 SÉJOUR.	
1865										
2 février		Bruxelles	Paris	318				2 fév		Vente de la Galerie Porcelaines & achat de plâtres p ^r la Galerie du Musée.
								3 "		
								4 "		
								5 "		
								6 "		
								7 "		
								8 "		
9 ^e mai		Paris	Bruxelles	318	-	-	-			Vente de la Galerie de Driessen & achat de plâtres
15 mai		Bruxelles	Paris	318	-	-	-	5 mai		
								6 "		
								7 "		
								8 "		
								9 "		
								10 "		
11 ^e mai		Paris	Bruxelles	318	-	-	-			Vente de la Galerie de Mr. le Duc de Morny.
30 mai		Bruxelles	Paris	318	-	-	-	30 mai		
								31 "		
								1 ^{er} Juin		
								2 "		
								3 "		
								4 "		
5 Juin		Paris	Bruxelles	318	-	-	-			
Total				1908	-	-	-	19 ^e Sept		
Vu & approuvé la présente Déclaration s'élevant à Cent Six-vingt-seize francs 20 Centimes. Le Président. H. Lefebvre										

Vu & approuvé la présente déclaration s'élevant
à Cinq Cent Soixante-seize francs 20 Centimes
Le Président.

F. J. Van der

1908	Kilomètres par chemin de fer, à fr.	25	les 5 kil.	286	20
-	Id. par voie ordinaire, à fr.		les 5 kil.	-	-
RÉCAPITALATION. 19	Séjours, à fr. <i>à l'étranger</i>	15	fr.	285	-
TOTAL.				571	20

Certifié véritable le présent état montant à la somme de Cinq Cent Soixante-seize francs 20 Centimes.
Bruxelles, le 31 Décembre 1865.

Vu et certifié :

Le Directeur,

A. Stieven

Vu et approuvé :

Le Ministre de l'Intérieur,

ÉTAT des frais de voyage dûs au soussigné, Membre de la Commission Administrative du Musée royal de Peinture et de Sculpture

calculés en conformité de l'arrêté royal du 31 octobre 1854

DATES		LIEU		DISTANCES PARCOURUES				DATES		Observations.
du	de	du	de	par chemin de fer.		par voie ordinaire.		du	du	
DÉPART.	L'ARRIVÉE.	DÉPART.	L'ARRIVÉE.	kilom.	1/2kil.	kilom.	1/2kil.	SÉJOUR.	1/2 SÉJOUR.	
1865										
1 ^{er} Février		Bruxelles	Paris	318	-	-	-	1 ^{er} février		Examen Des tableaux de la Galerie de le Comte Pourtales
								2 ^e "		
								3 ^e "		
								4 ^e "		
5 ^e "		Paris	Bruxelles	318	-	-	-			
7 ^e Avril		Bruxelles	Amsterdam	221	-	-	-	9 ^e Avril		Examen Des tableaux de la Galerie de M ^{le} le Baron de Brienen.
								10 ^e "		
								11 ^e "		
12 ^e "		Amsterdam	Bruxelles	221	-	-	-			
				1078					7 ^e Séjour	
Vu & approuvé le présent compte & relevant de la somme de trois cent quarante - six francs soixante centimes. Le Secrétaire V. Steiner Le Président F. Ravet										

M. le Ministre a approuvé le présent
compte et élève à la somme
de trois cent quarante - six francs
soixante centimes.

Le Secrétaire
V. Steiner
Le Président
F. Harlay

RÉCAPITALATION.

1078	Kilomètres par chemin de fer, à fr. 1 les 5 kil.	215	60
-	Id. par voie ordinaire, à fr. - les 5 kil.	-	-
7	Séjours, à fr. 18.	126	-
TOTAL.		341	60

Certifié véritable le présent état montant à la somme de trois cent quarante - six francs soixante centimes
Bruxelles, le 21 Décembre 1866.

Vu et certifié :
Le Directeur,
Ch. Robinaux

Vu et approuvé :
Le Ministre de l'Intérieur,

M. Ch. de Robinaux

ÉTAT des frais de voyage dûs au soussigné, Membre de la Commission administrative du Musée royal de Peinture & de Sculpture calculés en conformité de l'arrêté royal du 31 octobre 1854

DATES		LIEU		DISTANCES PARCOURUES				DATES		Observations.
du	de	du	de	par chemin de fer.		par voie ordinaire.		du	du	
DÉPART.	L'ARRIVÉE.	DÉPART.	L'ARRIVÉE.	kilom.	1/2kil.	kilom.	1/2kil.	SÉJOUR.	1/2 SÉJOUR.	
1865										
2 février		Bruxelles	Paris	318	-	-	-	Du 2 au		Examen de la Galerie de Mr le Comte d'Al. Pourtales et des diverses œuvres d'art signalées à la Commission.
8 id		Paris	Bruxelles	318	-	-	-	7 février		
				636	-	-	-	6 Ségours		
Vu et approuvé le présent état s'élevant à la somme de deux cent trente-cinq francs Vingt Centimes. Le Secrétaire M. de Smet Le Président F. J. Wady										

RÉCAPITALATION.	636	Kilomètres par chemin de fer, à fr.	1	les 5 kil.	127	20
		Id. par voie ordinaire, à fr.		les 5 kil.		
	6	Séjours, à fr. 18	108			
	TOTAL.				235	20

Certifié véritable le présent état montant à la somme de Deux Cent Trente-cinq francs Vingt Centimes

Bruxelles, le 31 Décembre 1865.

Vu et certifié :

Le Directeur,

Vu et approuvé :

Le Ministre de l'Intérieur,

ÉTAT des frais de voyage dûs au soussigné, *Membre de la Commission Administrative du Salon royal de Peinture & de Sculpture*

calculés en conformité de l'arrêté royal du 31 octobre 1854

DATES		LIEU		DISTANCES PARCOURUES				DATES		Observations.
du	de	du	de	par chemin de fer.		par voie ordinaire.		du	du	
DÉPART.	L'ARRIVÉE.	DÉPART.	L'ARRIVÉE.	kilom.	1/2 kil.	kilom.	1/2 kil.	SÉJOUR.	1/2 SÉJOUR.	
1865										
1 ^{er} février		Bruxelles	Paris	318	-	-	-	1 ^{er} février		Examen Des tableaux de la Galerie de le Comte Pourtalès
								2	3	
								3	3	
								4	3	
5 ^{er}	9	Paris	Bruxelles	318	-	-	-			Monte Des tableaux de la Galerie de le Comte Pourtalès
6 ^{er}		Bruxelles	Paris	318	-	-	-	6 ^{er}		
								7	3	
								8	3	
								9	3	Examen Des tableaux de la Galerie de le Comte Pourtalès
								10	3	
11	3	Paris	Bruxelles	318	-	-	-			Examen Des tableaux de la Galerie de le Comte Pourtalès
9 ^{er}		Bruxelles	Amsterdam	221	-	-	-	9 ^{er}		
								10	3	
12	3	Amsterdam	Bruxelles	221	-	-	-	11		Examen Des tableaux de la Galerie de le Comte Pourtalès
				1714	-	-	-	12	Séjour	

1714	Kilomètres par chemin de fer, à fr.	4	les 5 kil.	342	20
-	Id. par voie ordinaire, à fr.		les 5 kil.	-	
RÉCAPITALATION, 12	Séjours, à fr.	12		216	1
TOTAL.				558	20

Certifié véritable le présent état montant à la somme de *Cinq Cent Cing sous* *vingt francs*
francs 20 centimes
 Bruxelles, le *31 Mars* 186*5*

Vu et certifié :

Le Directeur,

Vu et approuvé :

Le Ministre de l'Intérieur,

*Je soussigné le présent compte à la
 somme de Cinq Cent Cing sous
 80 centimes
 Le Secrétaire
 J. P. P. P.*

Etat des frais de voyages et de vacations dus au Soussigné
Commissaire Expert du Musée royal de Peinture et de Sculpture
pendant l'année 1865

Dates	De	De	Distance	Dates	Vacations	Motifs des déplacements et des vacations.
	Départ	Arrivée	par Chemin de fer par Reloues	De Séjour		
1865						
1 ^{er} Janvier	Bruxelles	Paris	318	1 ^{er} Janvier 1		Examen de la Galerie Peintures et d'autres tableaux offerts en vente au Musée
				5 " 1		
				6 " 1	5	
				7 " 1		
				8 " 1		
9 "	Paris	Bruxelles	318	—	—	
9 Avril	Bruxelles	Amsterdam	221	9 Avril 1		Examen des tableaux de feu M ^{le} le D ^{uc} de Brionne de Groeninge
				10 " 1	3	
				11 " 1		
12 "	Amsterdam	Bruxelles	221	—	—	
9 Mai	—	—	—	—	1	Examen de la Galerie de M ^{le} le Duc de Nemours à Paris
23 ^{bre}	—	—	—	—	1	Examen de plusieurs tableaux anciens
29 ^{bre}	—	—	—	—	3	Examen des tableaux de la Collection Chapuis.
9 ^{bre}	—	—	—	—		
	Total		1078	8	13	
Proportional	1078	Kilomètres par Chemin de fer à 1 ^{fr} les 5 Kilomètres		Trames	215.60	
	8	Séjours à 18 Trames			144. —	
	13	Vacations à 12 Trames			156 "	
					Total Trames	515.60

Certifié véritable le présent état s'élevant à la somme de Vingt Cinq Cent
Cinquante et six francs 60 Centimes (S^{rs} 515.60)

Aux Approuvé le Président du Musée Royal de Peinture et de Sculpture Bruxelles le 14 Mai 1866.

Aux Actes Quingé francs 60 Centimes

Le Secrétaire Le Président Le Trésorier

W. Schryver

F. de Vaele